

Prof. Dr. ÖZDEMİR NUTKU

# GÖSTERİM SANATLARI TERİMLERİ SÖZLÜĞÜ

---

SEVİNÇ BASIMEVİ, ANKARA — 1983

TÜRK DİL KURUMU YAYINLARI

## İNGİLİZCE DİZİN

### A

- absurd theatre (TİY) anlamsızlık  
tiyatrosu  
abstract ballet (DAN) soyut bale  
abstract theatre (TİY) soyut tiyat-  
ro  
accenstuation (TİY) vurgu  
access door (TİY) ışıldak kapağı  
acoustical clouds (TİY) yankıdu-  
zen bulutları  
acoustic (TİY) yankıduzen  
acoustic correction (TİY) selen  
düzeltme  
acoustic panel (TİY) yankıduzen  
levhası  
acoustic screen (TİY) selen ger-  
gisi  
acoustic vault (TİY) selen kubbesi  
acrobat (SİR) akrobat  
acrobatic clown (SİR) akrobatik  
soyvari  
acrobatic dance (DAN) becerisel  
dans  
act (TİY) 1. bölüm, 2. oynamak  
act curtain (TİY) ana perde  
act-drop (TİY) 1. bölüm perdesi,  
2. oyun perdesi  
acting (TİY) 1. oyun, 2. oyunculuk,  
3. yorumlu oyunculuk  
acting-area (TİY) oyun alanı  
acting-area lantern (TİY) oyun ala-  
ni ışildağı  
acting manager (TİY) yönetici  
acting time (TİY) oyun süresi  
acting version (TİY) sahne betiği  
action (TİY) eylem  
active hero (TİY) etken kahraman  
active volcano (TİY) yanardağ et-  
meni  
actor (TİY) erkek oyuncu  
actor (TİY) yardımcı oyuncu  
actor-director (TİY) oyuncu yönet-  
men  
actor-manager (TİY) 1. oyuncu yö-  
netici, 2. topluluk başı  
actor-producer (TİY) oyuncu yö-  
netmen  
actress (TİY) kadın oyuncu  
adagio (DAN) yavaş çalışma  
adapt (TİY) uyarlamak  
adaptable house (TİY) değişken  
seyir yeri  
adaptable stage (TİY) değişimelir  
sahne  
adaptation (TİY) 1. duruma uyma,  
2. uyarlama  
adaptation right (TİY) uyarlama  
hakkı  
adjustable floor (TİY) hareketli  
taban

adjustable proscenium (TİY) hareketli çerçeveye  
administrative director (TİY) yönetici  
adoration (TİY) Tanrıcalık  
advance booking (TİY) yer ayırtma  
advancing colours (TİY) ilerleyen renkler  
advertisement (TİY) el duyurusu  
advertising (TİY) tanıt  
advertising manager (SİR) pazarlama sorumlusu  
aerial act (SİR) hava gösterisi  
aerial artist (SİR) hava cambazı  
aerial ballet (SİR) hava dansı  
aerial belt (TİY) uçma kemeri  
aerial gymnast (SİR) hava jimnastikçisi  
affected diction (TİY) cafcaflı konuşma  
afternoon performances (TİY) gündüz gösterisi  
after-piece (TİY) 1. art oyun, 2. ek oyun  
agit-prop theatre (TİY) uyarı-propaganda oyunu  
agit-prop play (TİY) uyarı-propaganda tiyatrosu  
air (TİY) arya  
alarm (TİY) uyarı aygıtı  
alley theme (TİY) çıkmaz konu  
allusion (TİY) imleme  
alter (TİY) sunak  
alternating current (TİY) dalgalı akım  
alto (TİY) alto  
amateur (TİY) özenci  
amateur actor (TİY) özenci oyuncu

amateur theatre (TİY) özenci tiyatro  
amateur troupe (TİY) özenci topluluuk  
amphitheatre (TİY) basamaklı tiyatro  
amplifier (TİY) sesbüyütür  
anachronism (TİY) tarihsel aykırılık  
analysis (TİY) çözümleme  
analytic development (TİY) çözüm sel gelişim  
ancient theatre (TİY) antik tiyatro  
anecdote (ÖYC) fıkra  
angel (TİY) anaparacı  
animal act (SİR) hayvan gösterisi  
animal man (SİR) yırtıcı hayvan eğiticisi  
animal trainer (SİR) hayvan eğiticisi  
animal trainer clown (SİR) hayvan eğiticisi soytarı  
ankus (SİR) fil çomağı  
announcer (SİR) sunucu  
antagonist (TİY) karşıt kişi  
anti-aristotelean theatre (TİY) karşıt-aristotelesçi tiyatro  
anticlimax (TİY) kerteleme gediği  
antipodist (SİR) ayak hokkabazı  
antitheatre (TİY) antitiyatro  
antique comedy (TİY) antik komedy  
antique theatre (TİY) antik tiyatro  
antique tragedy (TİY) antik tragedya  
aplomb (DAN) dengeli adım  
apology (TİY) savunca

apparatus (SİR) jinnastik araç ve gereçleri  
appeal (DAN) atılım, (SİR) çağrıma  
applause (TİY) alkış  
application (TİY) uygulama  
apron (TİY) 1. önsahne, 2. tavan çıkışlığı  
apron stage (TİY) çıkışlı sahne  
arabesque (DAN) arabesk  
arabian leap (SİR) Arap taklaşı  
arc (TİY) ışık yayı  
archaic theatre (TİY) arkaik tiyatro  
architectural setting (TİY) yapısal dekor  
architarve (TİY) alınlık  
arc lamp (TİY) yay ışıldak  
arc light (TİY) yay ışıldak  
area lighting (TİY) yöresel ışıklama  
arena (TİY) alan  
arena stage (TİY) alan tiyatrosu  
aristotelean theatre (TİY) aristotelesçi tiyatro  
army theatre (TİY) ordu tiyatrosu  
articulation (TİY) boğumlanma  
artist (TİY) sanatçı  
artistic director (TİY) sanat yöneticisi  
artist's entrance (TİY) sahne kapısı  
art of theatre (TİY) tiyatro sanatı  
art theatre (TİY) sanat tiyatrosu  
asbestos border (TİY) yanmaz çerçeveye  
aside (TİY), apar  
assistant director (TİY) yardımcı  
assistant producer (TİY) yardımcı  
assistant stage-manager (TİY) 1.

düzenleyici, 2. uygulayım yardımcı

asymmetrical setting (TİY) bakişsız dekor

atmosphere (TİY) hava

attitude (DAN) 1. uyumlu duruş, 2. yönelik

audience (TİY) seyirci

auditorium (TİY) seyir yeri

auditorium arena (TİY) seyir alan

Auguste (SİR) Ogiüst

author's right (TİY) yazar hayatı

automatic colour-change (TİY) özdenetimli renk değiştirici

auto-wound AC transformer dimmer (TİY) özdönüştürücü karartıcı

avalanche (TİY) çığ makinesi

avant-garde play (TİY) öncü oyun

avant-garde theatre (TİY) öncü tiyatro

## B

baby spot (TİY) bebe ışıldak

back bender (SİR) yılan adam

backcloth (TİY) dip perdesi

backdrop (TİY) dip perdesi

backer (TİY) anaparacı

background music (TİY) dip müziği

background setting (TİY) dip dekoru

backing (TİY) dip resmi

back lighting (TİY) geriden ışıklama

backing lights (TİY) dip ışıkları

back projection (TİY) geriden izdüşüm

**back somersault** (SİR) havada ters takla  
**backstage** (TİY) 1. arka sahne, 2. dekor arkası  
**back wall** (TİY) arka duvar  
**Baeot mystery** (ÖYC) Bayot öyküsü  
**baffle** (TİY) 1. selen gergisi, 2. sesayar köriük  
**buffle leather** (KGÖ) deri kukla  
**balance** (TİY) 1. denge, 2. sahne dengesi, (SİR, DAN) denge  
**balance juggler** (SİR) denge hokkabazı  
**balance on bicycle** (SİR) çiftteker üzerinde denge  
**balance on globe rolling** (SİR) top üzerinde denge  
**balance on pedestal** (SİR) yükselti üzerinde denge  
**balance on perch** (SİR) sırik üzerinde denge  
**balance on roller** (SİR) silindir üzerinde denge  
**balance on slack-rope** (SİR) gevşek ip üzerinde denge  
**balance on teammate** (SİR) başkası üzerinde denge  
**balance on tight ropes** (SİR) gergin ip üzerinde denge  
**balance on trapeze** (SİR) trapez üzerinde denge  
**balance on unsupported ladder** (SİR) desteksiz merdivende denge  
**balance on wheel** (SİR) tekteker üzerinde denge  
**balancer** (SİR) cambaz

**balancing clown** (SİR) denge soytarısı  
**balancing-pole** (SİR) denge sırığı  
**balcony** (TİY) asma kat  
**balcony lights** (TİY) balkon ışıkları  
**ballad opera** (TİY) güldürücü opera  
**ballerina** (DAN) 1. baş kadın dansçı, 2. solo dansçı  
**ballet** (DAN) bale  
**ballet company** (DAN) bale topluluğu  
**ballet costume** (DAN) bale giysisi  
**ballet-dancer** (DAN) erkek bale dansçısı  
**ballet-mascarade** (DAN) karnaval balesi  
**ballet-master** (DAN) bale eğitmeni  
**balléтомane** (DAN) bale delisi  
**ballon** (DAN) zıplama hafifliği  
**ballonné** (DAN) havada adım  
**bandwagon** (SİR) çalgıcı arabası  
**bar** (TİY) taşıma çubuğu, (DAN) bale tutanağı, (SİR) ayaklı çubuk  
**bar-bell** (TİY) ara zili, (SİR) halter  
**bard** (ÖYC) bard  
**bareback** (SİR) eyersiz biniş  
**barker** (SİR) çağrııcı  
**barn-door** (TİY) menteşeli kapak  
**barrel** (TİY) taşıma çubuğu  
**barrel clamp** (TİY) taşıma çubuğu keneti  
**barrel system** (TİY) kaldıraç dekoru  
**barriste** (SİR) ayaklı çubuk jimnastikçisi  
**baritone** (TİY) bariton

**baroque theatre** (TİY) barok tiyatro  
**based spotlight** (TİY) dipli ışıldak  
**bass** (TİY) bas  
**batoude** (SİR) büyük sıçrama tathası  
**battement** (DAN) çırpmaya  
**batten** (TİY) çubuk askı, tahta askı  
**battu** (DAN) çarpmaya  
**bayonet base** (TİY) süngü dip  
**bayonet cap** (TİY) süngü dip  
**beam angle** (TİY) ışık açısı  
**beam projector** (TİY) toplayıcı ışıldak  
**bearer** (SİR) taşıyıcı  
**bear leader** (SİR) ayı eğiticisi  
**bear on horseback** (SİR) at üstünde ayı  
**bedroom voice** (TİY) yatak odası sesi  
**beginners please!** (TİY) başlıyoruz!  
**behind the scenes** (TİY) dekor arkası  
**below** (TİY) altında, önünde  
**below stage** (TİY) alt sahne  
**bending** (DAN) eğilme  
**benefit performance** (TİY) yararına gösteri  
**bicycle rider** (SİR) çiftteker cambazı  
**big boats** (SİR) büyük pabuç  
**big cage** (SİR) oyun kafesi  
**big top** (SİR) ana çadır  
**bio-mechanical acting** (TİY) biyomekanik oyunculuk  
**bio-mechanical method** (TİY) biyomekanik oyun düzeni

**bit of an entrée** (TİY) ara oyunu  
**black light** (TİY) kara ışık  
**black-out** (TİY) 1. karartmak, 2. tam karanlık  
**blinder** (TİY) ışıldak kepengi  
**block and tackle** (TİY) palanga destekleri  
**blocking** (TİY) yerleştirme  
**board captain** (TİY) ışıklama başızmanı  
**boarded floor** (TİY) tahta döşeme  
**board of review** (TİY) sıkidenetim kurulu  
**boat-truck** (TİY) dekor taşıtı  
**bobbins** (TİY) izgara palangaları  
**body sign** (DAN) gövde simgesi  
**bomb tank** (TİY) bomba kutusu, patlama kutusu  
**book-ceiling** (TİY) katlanır tavan  
**book-flat** (TİY) katlanır pano  
**book-wing** (TİY) yarılmı kanat  
**booking** (TİY) yer ayrırtma  
**boom** (TİY) ışıldak direğii  
**boomerang** (TİY) ışıldak kulesi  
**borani** (SİR) akrobatic atlama  
**border** (TİY) 1. tavan perdesi, 2. üst sahne boşluğu  
**borderlights** (TİY) üst ışık dizgesi  
**borough theatre** (TİY) belediye tiyatrosu  
**boss canvasman** (SİR) baş çadirci  
**box** (TİY) özel bölge  
**box for use by the radio** (TİY) yayın bölmesi  
**box keeper** (TİY) özel bölge sorumlusu  
**box office** (TİY) bilet satış yeri  
**box-office plan** (TİY) oturma planı

box scene (TİY) kapalı dekor  
box set (TİY) kapalı dekor  
box setting (TİY) kapalı dekor  
boy company (TİY) çocuk topluluğu  
brace (TİY) pano desteği  
brade jack (TİY) köşe desteği  
brace-weight (TİY) destek ağırlığı  
brail line (TİY) germe teli  
breaker of chains (SİR) zincirkişan  
breath control (TİY) soluk denetimi  
breathing (TİY) solunum  
breathing technique (TİY) solunum uygulayımı  
bridge (TİY) iner-çikar taban, (KGÖ) kukla köprüsü  
brilliance (TİY) renksel parlaklık  
brisé (DAN) aksak adım  
bull hooker (SİR) fil eğiticisi  
burlesque (TİY) burlesk  
business rehearsal (TİY) ayrıntı çalışması  
butterfly (SİR) kelebek

## C

cabaret (TİY) kabare tiyatrosu  
cabaret puppet show (KGÖ) kabare kukları  
cable (TİY) kablo  
cable clamp (TİY) kablo kelepçesi  
cable cradle (TİY) kablo beşiği  
cable hook (TİY) kablo kancası  
cabriole (DAN) keçi sıçraması  
cabytyre cable (TİY) ışıldak kablosu  
café Flamenko (TİY) Flamenko kahvehanesi

cage wagon (SİR) kafesli araba  
candle fitting (TİY) yapay mum  
candelabra (TİY) kollu mumluk  
cannon man (SİR) top gillesi  
cannon-shot (TİY) top sesi aygıt  
canvas (TİY) çatık bez  
capacity (TİY) siğa  
carpenter's plot (TİY) tahta işleri  
çizelgesi  
carpenter's shop (TİY) marangoz işliği  
carpet act (SİR) halı gösterisi  
cartwheel (SİR) tekerlek  
carved wood (KGÖ) yontulmuş kukla  
carving (KGÖ) kukla yontma  
casvadeur (SİR) taklaçı  
casino (TİY) eğlence yeri  
cast (TİY) 1. rol dağıtmak, 2. rol dağılımı  
catastrophe (TİY) yıkım  
catcher (SİR) taşıyıcı  
cavalcade (SİR) geçit  
C clamp (TİY) C kelepçesi  
ceiling (TİY) tavan  
ceiling-fitting (TİY) tavan ışık kümesi  
cellar (TİY) alt sahne  
cellar theatre (TİY) bodrum tiyatrosu  
censor (TİY) yasaklamak  
censor board (TİY) sıkidenetim kurulu  
center practice (DAN) ortada çalışma  
center stage (TİY) çevreli tiyatro  
central character (TİY) baş oyuncu

central figure (TİY) baş oyuncu kişisi  
central pole (SİR) orta direk  
chain weight (TİY) zincir ağırlık  
chamber set (TİY) oda dekoru  
chamber setting (TİY) iç dekor  
chamber theatre (TİY) 1. oda tiyatrosu, 2. salon tiyatrosu  
change (SİR) değişme  
change position (TİY) durum değiştirmek  
change of scene (TİY) dekor değişimi  
changing of the feet (DAN) ayak değiştirmesi  
character (TİY) karakter  
character dance (DAN) karakter dansı  
character dancer (DAN) karakter dansçısı  
characterization (TİY) kişileştirme  
character part (TİY) karakter rolü  
characters (TİY) oyuncu kişişi  
chassé (DAN) kapalı adım  
chief dancer (DAN) baş erkek dansçı  
chief electrician (TİY, SİR) baş elektrikçi, (TİY) ışıklama baş uzmanı  
chief of music staff (TİY) müzik baş yetkilisi  
children's chorus (TİY) çocuk korosu  
children's play (TİY) çocuk oyunu  
chinese theatre (TİY) Çin tiyatrosu  
choice of actors (TİY) oyuncu seçimi  
choreographer (DAN) dans yönetmeni

choreography (DAN) dans düzeni  
chorus (TİY) koro  
chorus master (TİY) koro yönetmeni, korobaşı  
chorus rehearsal room (TİY) koro çalışma yeri  
chroma (TİY) renksel parlaklık  
chromon control (TİY) renk karıştırma düzeni  
church theatre (TİY) kilise tiyatrosu  
cinematography (DAN) hareket yazısı  
circle of the leg (DAN) yuvarlak hareket  
circles of attention (TİY) dikkat çemberleri  
circuit (TİY) akım  
circuit breaker (TİY) 1. akım kesici, 2. korunç  
circular stage (TİY) yuvarlak tiyatro  
circus (SİR) sirk  
circus act (SİR) sirk numarası  
circus bandmaster (SİR) sirk yönetkeni  
circus director (SİR) sirk yönetici  
circus hand (SİR) sirk hademesi  
circus performer (SİR) sirk sanatçları  
circus rider (SİR) sirk binicisi  
circus season (SİR) sirk dönemi  
clairvoyant (SİR) geleceği gören  
clamp (TİY) kelepçe  
clapper (TİY) alkışçı, şakşakçı  
clapping dancer (DAN) el çırpan dansçı  
clap-stage (TİY) taşıınır sahne  
classic actor (TİY) klasik oyuncu

classical ballet (DAN) klasik balet  
 classical dance (DAN) klasik dans  
 classical dancer (DAN) klasik dansçı  
 classical comedy (TİY) klasik komedy  
 classical drama (TİY) klasik oyun türü  
 classical pose (SİR) klasik poz  
 classical theatre (TİY) klasik tiyatro  
 classic (TİY) klasikleşmiş  
 clear bulb (TİY) renksiz saydam ışık  
 clear please! (TİY) sahneyi boşaltın!  
 clear voice (TİY) duru ses  
 cleat (TİY) sürgü  
 climax (TİY) doruk nokta  
 cloakroom attendants (TİY) giysi bekleyici  
 closed position (DAN) kapalı dans  
 closed stage (TİY) kapalı sahne  
 close-in drop (TİY) oyun perdesi  
 closer (TİY) akım kesici  
 closing of the circuit (TİY) akımı kapama  
 closet drama (TİY) okuma tiyatrosu  
 cloud effect (TİY) bulut etmeni  
 cloud machine (TİY) bulut aygıtı  
 cloud projector (TİY) bulut yansıtıcı  
 clown (TİY, SİR) soytarı  
 clownery (SİR) soytarılık  
 clown trio (SİR) soytarı üçlüsü  
 coarse material (TİY) kaba kumaş  
 coda (DAN) koda

college theatre (TİY) okul tiyatrosu  
 colloquial speech (TİY) konuşulan dil  
 color (TİY) renk  
 colour adaptation (TİY) renksel uyma  
 colour-change (TİY) renk değişirici  
 colour-dipped (TİY) boyalı ışığa  
 colour filter (TİY) renk süzgeci  
 colour-frame (TİY) renk çerçevesi  
 colourful voice (TİY) tınılı ses  
 colorimeter (TİY) renkölçer  
 colouring (TİY) renklendirme  
 colour of light (TİY) ışık rengi  
 colour runners (TİY) renk değiştirci çerçeveye  
 colour wheel (TİY) renk tekerleği  
 column (SİR) kolon  
 column four-men-high dörtlü kolon  
 column three-men-high üçlü kolon  
 comedian (TİY) güldürü oyuncusu  
 comedy (TİY) komedy  
 comedy-ballet (DAN) bale komedyası  
 comedy of characters (TİY) karakter komedyası  
 comedy of humours (TİY) karakter komedyası  
 comedy of intrigue (TİY) dolantı komedyası  
 comedy of manners (TİY) töre komedyası  
 comical (TİY) 1. güldürücü, 2. güllünç olan  
 comical dance (TİY) güldürücü dans

comic opera (TİY) güllünçlü opera  
 comical play (TİY) 1. güldürü, 2. güllünçlü oyun  
 commercial play (TİY) kazanç oyunu  
 commercial theatre (TİY) tecim tiyatrosu  
 communion (TİY) duygusal düşüncenin alışverişesi  
 company (TİY) topluluk  
 company on tour (TİY) dolaşıcı topluluk  
 compiler (TİY) uyarlayıcı  
 complementary colours (TİY) ikinçil renkler  
 complementary ticket (TİY) ücretetsiz giriş belgesi  
 composer (TİY) besteci  
 composer of ballet (DAN) bale bestecisi  
 composition (TİY) 1. beste, 2. tarz  
 concert border (TİY) konser iştacı  
 concertina (SİR) koncertina  
 concentration of attention (TİY) dikkati odaklılama  
 conflict (TİY) çatışma  
 conical hat (SİR) konik şapka  
 conclusion (TİY) bitim  
 condense (TİY) yoğunlaştırmak  
 conductor (TİY) 1. iletken, 2. orkestra yönetmeni  
 conjurer (SİR) çabukel  
 conscious (TİY) bilinç  
 contact line (TİY) bağlantı çizgisi  
 contactor (TİY) sürdürmeç  
 contemporary costume (TİY) çağdaş giysi  
 contortionist (SİR) yer cambazı

contract (TİY) sözleşme  
 contrary sense (TİY) anlam karşılığı  
 control (KGÖ) kukla çatalı  
 control board (TİY) denetim masası  
 control line (TİY) perde tel  
 control of breathing (TİY) soluk denetimi  
 control of the voice (TİY) sahne sesi ayarı  
 constructed set (TİY) yapışal dekor  
 constructivist theatre (TİY) konstruktivist tiyatro  
 contre-dance (DAN) karşılıklı dans  
 contretemps (DAN) kontratams  
 conventional inflection (TİY) yapay büüküm  
 conventional intonation (TİY) yapay söyleyiş  
 conversations piece (TİY) konuşma oyunu  
 cool colours (TİY) soğuk renkler  
 copyright (TİY) 1. oynatım izni, 2. yazar payı  
 coquette (TİY) işveli  
 cord (TİY) kablo  
 corner brace (TİY) pano desteği  
 corner plate (TİY) köşebent  
 corner theatre (TİY) köşebaşı tiyatosu  
 corps de ballet (DAN) dans birimi  
 correct voice (TİY) doğru ses  
 corridors (TİY) geçiş yolları  
 corrugated lining (TİY) oluklu kaplama  
 corrugated wall (TİY) oluklu duvar

costume designer (TİY) giysi tasarımcısı  
costume dock (TİY) giysi korunağı  
costume master (TİY) giysilik sorumlusu  
costume on hire (TİY) kiralanmış giysi  
costume parade (TİY) giysi gösterisi  
costume plot (TİY) giysi çizelgesi  
costume property (TİY) giysi takımı  
costumer (TİY) 1. giysi işleri yonetici, 2. tiyatro terzisi  
costume rehearsal (TİY) giysi denemesi  
costume sketch (TİY) giysi taslağı  
costume storage (TİY) giysi korunağı  
costume workshop (TİY) giysi işliği  
counterweight (TİY) 1. ağırlık, 2. karşıt denge ağırlığı  
counterweight system (TİY) karıştırılmış denge dizgesi  
coupé (DAN) kesme  
court ballet (DAN) saray balesi  
court-theatre (TİY) saray tiyatosu  
couch (KGÖ) kukla çatalı  
cover (TİY) maskelemek  
cracker (SİR) patlangış  
cradle (SİR) oturak  
crash (TİY) çarpması etmeni  
create a contrast (TİY) karşılık kurmak  
crêpe hair (TİY) yapay saç

crescent of moon (SİR) ayça  
crisis (TİY) düğüm  
critic (TİY) eleştirmen  
critical realism (TİY) eleştirel gerçekçilik  
criticism (TİY) eleştiri  
crossed legs (DAN) bacaklar çapraz  
cue (TİY) son söz  
cue board (TİY) uyarı ışığı dene tim tablosu  
cue light (TİY) uyarı ışığı  
cup and saucer comedy (TİY) salon komedyası  
curiosity (TİY) merak  
current (TİY) akım  
curtain (TİY) 1. iç perde, 2. perde  
curtain man (TİY) perdeci  
curtain music (TİY) giriş müziği  
curtain-raiser (TİY) 1. kısa oyun, 2. ön gösteri  
curtain track (TİY) perde yolu  
cut cloth (TİY) dip kumaşı  
cut-out drop (TİY) dip kumaşı  
cutting (TİY) budama  
cutting whip (SİR) kesme kırbaç  
cyc batten (TİY) çevren dizi ışıkları  
cycle (TİY) çevrim  
cyclorama (TİY) çevren gergisi  
cyclorama lantern (TİY) çevren ışık birimi  
cyclorama lighting (TİY) çevren ışıklaması  
cyclorama pit (TİY) çevren ışık çukuru  
cyclorama track (TİY) çevren rayı

## D

dadaism (TİY) dadacılık  
dance (DAN) dans  
dance-master (DAN) dans yöneticisi  
dance notation (DAN) dans düzene ni notlaması  
dance rehearsal room (DAN) dansçı çalışma yeri  
dangereous inflections (TİY) tehlikeli büükümler  
danseur noble (DAN) soylu dansçı  
daredevil (SİR) ölüm taklaşı  
dart (DAN) fırlama  
dayman (TİY) gündüz işçi  
dead (TİY) ışığı öldürme  
dead point (TİY) ölü nokta  
deal (TİY) çam tahtası  
déboulés (DAN) iki evreli dönüşüler  
declamatory diction (TİY) tumturaklı konuşma  
decrease sign (DAN) azalma simgesi  
dégagé (DAN) uzatma  
deification (TİY) tanrıçılık  
delay (TİY) askıda bırakmak  
delaying (TİY) geciktirim  
demi position (DAN) hazırlık durusu  
denouement (TİY) çözüm  
deputy chief electrician (TİY) baş elektrikçi yardımcısı  
design (TİY) tasarım  
detail (TİY) ayrıntı  
detail of changes (TİY) dekor değiştirmeye dizelgesi  
detective play (TİY) polis oyunu  
détiré (DAN) germe

development (TİY) gelişim  
développé (DAN) fırlama  
devil (TİY) şeytan  
dialect (TİY) ağız  
dialect play (TİY) şive oyunu  
dialogue (TİY) 1. konuşma, 2. konuşma örgüsü  
diaphragm (TİY) diyafram  
diapositive (TİY) diya  
dition (TİY) güzel konuşma  
didactic play (TİY) öğretici oyun  
diffused light (TİY) dağıtılmış ışık  
dim (TİY) ışıkları azaltmak  
dimmer (TİY) karartıcı  
dimmer-board (TİY) karartıcı tablosu  
dipped lamp (TİY) boyalı ışıtacı  
dipped spotlight (TİY) mandallı ışıldak  
direct (TİY) sahneye çıkartmak, yönetmek  
direct current (TİY) doğru akım  
direct lighting (TİY) dolaysız ışıklama  
direction (TİY) oyun düzeni  
direction of the dancer's body (DAN) yön  
direction sign (DAN) yön simgesi  
director (TİY) yönetmen  
director of productions (TİY) sanat yöneticisi  
disguise (TİY) kılık değiştirme  
disguised dancer (DAN) giysili kadın dansçı  
distortion (TİY) biiçm bozumu  
distribution of light (TİY) ışık dağılımı  
dive of death (SİR) ölüm dalışı

**divertissement** (TİY, DÂN) ara dansı  
**divided set** (TİY) bölümlü dekor  
**dock** (TİY) korunak  
**documentary theatre** (TİY) belgesel tiyatro  
**dog on horseback** (SİR) at üstünde köpek  
**door flat** (TİY) kapı panosu  
**door-keeper** (TİY) tiyatro kapıcısı  
**double bar** (SİR) çifte çubuk  
**double-deck stage** (TİY) iki katlı sahne  
**double looping** (SİR) havada çifte takla  
**double revolving stage** (TİY) iki katlı döner sahne  
**double somersault** (SİR) çifte takla  
**down right** (TİY) sağ aşağı  
**downstage** (TİY) sahne aşağısı  
**downstage wall** (TİY) dördüncü duvar  
**drama** (TİY) 1. dram, 2. dram sanatı, 3. kentsoylu oyunu  
**drama of chivalry** (TİY) beylik oyunu  
**drama of ideas** (TİY) savlı oyun  
**dramatic** (TİY) 1. dramatik, 2. gerrilimli olan  
**dramatic actor** (TİY) dramatik oyuncu  
**dramatic art** (TİY) dram sanatı  
**dramatic author** (TİY) oyun yazarı  
**dramatic censorship** (TİY) oyun sıkidenetimi  
**dramatic event** (TİY) dramatik olay

**dramatic version** (TİY) sahne betiği  
**dramatist** (TİY) oyun yazarı  
**dramaturgy** (TİY) oyun sanatbilimi  
**draped curtain** (TİY) iner-çikar perde  
**drape scenery** (TİY) kumaş dekor birimi  
**draw curtain** (TİY) Grek perdesi  
**drawing-room drama** (TİY) salon komedyası  
**dress circle** (TİY) birinci asma kat  
**dresser** (TİY) giydirci  
**dressing** (KGÖ) kukla giydirmeye  
**dressing room** (TİY) giyinme odası  
**dressing-room tent** (SİR) giyinme çadırı  
**dressmaker** (TİY) dikişçi  
**dress rehearsal** (TİY) genel çalışma  
**driving line** (TİY) perde teli  
**drop in** (TİY) dekor indirmek  
**dropped acoustic ceiling** (TİY) asılı yankıdüzen tavanı  
**drugget** (TİY) sahne yaygısı  
**dry-up** (TİY) tutulma  
**dud part** (TİY) gösterisiz rol  
**duet** (TİY) ikili ezgi  
**dull voice** (TİY) sağlam ses  
**dumb show** (SİR) sözsüz güldürü  
**duodrama** (TİY) ikili oyun  
**dynamic unit** (TİY) devingen birim

**E**

**easter play** (TİY) paskalya oyunu  
**easy!** (TİY) susun!  
**écarté** (DÂN) çapraz duruş

**eccentric artist** (SİR) kaçık sanatçı  
**échappé** (DÂN) kaçış adımı  
**Edison screw** (TİY) Edison cıvatası  
**educational play** (TİY) eğitsel oyun  
**effects** (TİY) etmenler  
**effects machine** (TİY) etmen aygıtı  
**elaborator** (TİY) uyarlayıcı  
**elbow stand** (SİR) dirsekle denge elektrikli ışıklama  
**electrical mains** (TİY) elektrik dösemi  
**electrical vault** (TİY) ana dağıtım odası  
**electric booth** (TİY) ışık odası  
**electric control** (TİY) elektrik denetimi  
**electrician** (TİY) elektrikçi  
**electronic control** (TİY) elektronik denetim  
**electronic dimmer** (TİY) elektronik karartıcı  
**elements of tragedy** (TİY) tragedya öğeleri  
**elevation** (TİY) yükselme  
**elevator stage** (TİY) iner-çikar sahne  
**elliptoidal spotlight** (TİY) elipsoit ışıldak  
**elizabedian stage** (TİY) Elizabeth dönemi sahnesi  
**eloquence** (TİY) düzgün konuşma  
**emboîté** (DÂN) iç içe adımlar  
**emergency door** (TİY) tehlike çıkışı  
**emergency lights** (TİY) aksama aydınlatması  
**emergency lighting** (TİY) yedek ışık düzeni  
**emergency staircase** (TİY) yangın merdiveni  
**emotional memory** (TİY) duygusal anımsama  
**emphasis** (TİY) vurgu  
**ending** (TİY) çözüm, çözüm sahnesi  
**ensemble play** (TİY) takım oyunu  
**entertainment** (TİY) eğlendirici gösteri  
**entrance** (TİY) giriş  
**entrance façade** (TİY) giriş yüzü  
**entrance fee** (TİY) girmelik  
**entrance hall** (TİY) giriş salonu  
**enterchat** (DÂN) çırparak zıplama  
**entrée** (TİY) giriş hecesi, (DÂN) giriş  
**enveloppé petit** (DÂN) küçük sarma  
**épaulements** (DÂN) omuz ve kafa yönelişi  
**epic** (ÖYC) destan  
**epic theatre** (TİY) epik tiyatro  
**epilogue** (TİY) bağılak  
**episode** (TİY) oluntu  
**episodic technique** (TİY) durak yöntem  
**equestrian** (SİR) sirk binicisi  
**equestrian acrobat** (SİR) at akrobati  
**equestrian act** (SİR) binicilik gösterisi  
**equestrian clown** (SİR) atlı soyortarı  
**equestrian director** (SİR) alan sorumlusu

equitation (SİR) binicilik  
equivocal (TİY) ikianlamlılık  
escape artist (SİR) hızlı hokkabaz  
étendre (DAN) gerilme  
euphemism (TİY) dolambaçlı deyim  
exciting moment (TİY) dönüm anı  
exclusive rights (TİY) öncelik hakkı  
exercise (DAN) alıştırma  
exercises at the bar (DAN) tutamakla çalışma  
existentialist theatre (TİY) varoluşçu tiyatro  
exit (TİY) çıkış  
exit line (TİY) çıkış sözleri  
exotic (TİY) yabancı  
exotism (TİY) yabancılık  
experimental play (TİY) deneySEL oyun  
experimental theatre (TİY) deney tiyatrosu  
exposition (TİY) serim  
expressionistic theatre (TİY) dışavurucu tiyatro  
extra (TİY) figüran  
extra's master (TİY) baş figüran  
exterior set (TİY) dış dekoru  
exterior setting (TİY) dış dekoru  
evening performance (TİY) gece gösterisi

## F

facede (SİR) çadırın ön yüzü  
fadein (TİY) ışıkları parlatmak  
fair-ground theatre (TİY) panayır tiyatrosu  
fairy (TİY) peri oyunu  
fairy play (TİY) peri oyunu  
fairy scenes (TİY) peri oyunu

fairy-tale comedy (TİY) peri komedyası  
falling down (DAN) düşüş  
false hair (TİY) takma saç  
false proscenium (TİY) yapay döşey  
false voice (TİY) yanlış ses  
fantasy juggler (SİR) güldürücü hokkabaz  
farce (TİY) fars  
farcical sketch (KGÖ) kukla gül dürtüsü  
feature player (TİY) ira oyuncusu  
feeble voice (TİY) güçsüz ses  
feed cable (TİY) işıldak kablosu  
feet close together (DAN) ayaklar yakın  
female chorus (TİY) kadın korusu  
female costume (TİY) kadın giysisi  
festival (TİY) şenlik  
festival theatre (TİY) şenlik salonu  
festoon curtain (TİY) Fransız perdesi  
fiber glass (TİY) camyünü  
fierce training (SİR) sert eğitim  
fifth position (DAN) beşinci ayak duruşu  
filament (TİY) ıştaç teli  
fillin clown (SİR) arasoytarısı  
filmed play (TİY) tiyatro filmi  
film pupant (KGÖ) sinema kuklesi  
finger balance (SİR) parmakcu dengesi  
finger stand (SİR) parmakcu dengesi

finishing rehearsals (TİY) akış çalışması  
fire eater (SİR) aleviyen  
fire effect (TİY) yanım etmeni  
fire exit (TİY) tehlike çıkışı  
fire-proof curtain (TİY) koruma perdesi  
first balcony (TİY) birinci asma kat  
first gridiron floor (TİY) alt izgara  
first lady (TİY) baş kadın şarkıcı  
first mezzanine (TİY) sahne altı  
first night (TİY) ilk gece  
first pipe (TİY) sahne içi dizi ışıkları  
first position (DAN) 1. birinci ayak duruşu, 2. birinci duruş  
first syllable (TİY) giriş hecesi  
fixed light bridge (TİY) hareketsız ışık köprüsü  
fixed pulley (TİY) bağlı palanga  
fixed reflector (TİY) yerleşik aynalı ıştaç  
fixed seat (TİY) yerleşik koltuk  
fixed trapeze (SİR bağlı trapez  
flash-back (TİY) geriye dönüş  
flash box (TİY) parlama etmeni kutusu  
flash effect (TİY) parlama etmeni  
flash pot (TİY) parlaklı ıştaç  
flash powder (TİY) magnezyum tozu  
flat (TİY) pano, tavan  
flat puppet (KGÖ) ikiboyutlu kukla  
flexible forestage (TİY) tekerlekli önsahne

flexible puppet (KGÖ) katlanır kukla  
flexible voice (TİY) esnek ses  
flies (TİY) sahne üstü  
flies foreman (TİY) çalışma köprüsü işçibaşı  
flip-flap (SİR) geriye takla  
flipper (TİY) kanat  
floating theatre (TİY) üzericalı tiyatro  
floats (TİY) yer ışıkları  
flood (TİY) aynalı ıştaç  
floodlight (TİY) 1. aynalı ıştaç, 2. dağıtıcı ışıldak  
floor patterns (DAN) çizgi  
floor plan (TİY) göründe planı  
flower path (TİY) çiçek yolu  
flown set (TİY) asılı pano  
fluff (TİY) tökezleme  
fluorescence (TİY) ışınırılık  
fluorescent (TİY) flörişil boru  
fly (TİY) dekor çekmek  
fly curtain (TİY) alman perdesi  
flyer (SİR) uçucu  
fly gallery (TİY) çalışma geçidi  
flying lines (TİY) uçma düzeni  
flying machine (TİY) uçma aygıtı  
flying trapeze (SİR) uçan trapez  
flying trapeze act (SİR) uçan trapez gösterisi  
flying wagon (TİY) uçma arabası  
fly light bridge (TİY) hareketli ışık köprüsü  
fly-machinery (TİY) üst sahne aygıtları  
flyman (TİY) çalışma köprüsü işçisi  
fly plug (TİY) ana priz  
focal adjustment (TİY) odaklama  
focal distance (TİY) odak uzaklıği

focal point (TİY) odak  
 focus (TİY) odaklı  
 fog effect (TİY) sis etmeni  
 folding stand (TİY) iç içe giren çatı  
 foliage border (TİY) ağaçlık  
 folk dance (DAN) halk dansı  
 folk-puppets (KGÖ) halk kukları  
 follow spot (TİY) izleyici ışıldak  
 fool's play (TİY) çılgınlık oyunu  
 foot in the hand (DAN) ayak elde  
 foot juggler (SİR) ayak hokkabazı  
 foot juggling act (SİR) ayak hokkabazlığı  
 footlights (TİY) yer ışıkları  
 forestage (TİY) önsahne  
 fork (TİY) çatal  
 formalism (TİY) biçimcilik  
 formalist theatre (TİY) biçimci tiyatro  
 formation of pyramid (SİR) piramit bitisi  
 forward somersault (SİR) havada ileri takla  
 fouetté (DAN) kirbaç  
 foundation (TİY) ten boyası  
 four-colours system (TİY) dört renk aygıtı  
 fourth position (DAN) dördüncü ayak duruşu  
 fourth wall (TİY) dördüncü duvar  
 fragmentism (TİY) parçacılık  
 frame (SİR) çerçeveye  
 framing shutter (TİY) ışıldak sürgüsü  
 freak-show tent (SİR) tuhaflıklar çadırı  
 free leg (DAN) hareketli bacak  
 free performance (TİY) parasız gösteri

french brace (TİY) köşe desteği  
 french curtain (TİY) Fransız perdesi  
 french flat (TİY) berkitme panosu  
 fresnel lens (TİY) yivli mercek  
 fresnel spotlight (TİY) yivli mercekli ışıldak  
 front bender (SİR) kurbağa adam  
 front curtain (TİY) ana perde  
 front entrance (TİY) ana giriş  
 front leg forward (DAN) bir bacak öne  
 front of house attendant (TİY) binanın denetçisi  
 front-of-house lighting (TİY) önsahne ışıldakları  
 front-of-house spotlight bridge (TİY) salon ışıldak köprüsü  
 frost (TİY) dağıtıcı ışıldak  
 full house (TİY) kapalı gişe  
 full in light (TİY) destek ışıklaması  
 full up (TİY) tam güç  
 funambulist (SİR) yüksek ip cambazı  
 fundamental positions (DAN) temel ayak duruşları  
 funnel (TİY) ışıldak şapkası  
 furniture store (TİY) eşya koruñağı  
 fuse (TİY) korunç  
 fuse box (TİY) dağıtım kutusu  
 fuse wire (TİY) korunç teli  
 fusible link (TİY) korunç bağlamı  
 futurism (TİY) gelecekçilik

## G

gag (TİY) 1. gag, 2. gag yaratmak  
 gala (TİY) gala  
 gallery (TİY) üst sahne

garden theatre (TİY) bahçe tiyatrosu  
 gargoillade (DAN) kedi atlaması  
 gas lamp (TİY) gaz lambası  
 gauze (TİY) kalın tül  
 gauze cloth (TİY) tül perde  
 gelatine (TİY) jelatin süzgeç  
 general director (TİY) genel yöneticisi  
 general lighting (TİY) genel ışıklama  
 general manager (TİY) genel yöneticisi  
 gentle training (SİR) yumuşak eğitim  
 gesture (TİY) 1. davranış, 2. jest  
 ghost load (TİY) ek yükleme  
 giant swing (SİR) büyük sarkaç  
 given circumstances (TİY) belirli ortam  
 glass medium (TİY) cam süzgeç  
 glass wool (TİY) camyünü  
 gleeman (ÖYC) gliman  
 glissade (DAN) adım kaydırma  
 glisser (DAN) kayma  
 globe rolling act (SİR) top gösterisi  
 glove-puppet (KGÖ) el kukası  
 gods (TİY) üst asma kat  
 golden age (TİY) altın çağ  
 goliath screw (TİY) dev civata  
 gradation (TİY) kertelemeye  
 grand drapery (TİY) saçak  
 grand master (TİY) ana çevirgeç  
 grating (TİY) sahne parmaklığı  
 grand opera (TİY) açıklı opera  
 greek theatre (TİY) antik Yunan tiyatrosu  
 green room (TİY) dinlenme yeri  
 grid (TİY) izgara

H

hair suspension (TİY) saçlardan asılma  
 half-curtain (TİY) yarımdan perde  
 half point (DAN) yarımparmak ucu  
 hand-appeal (SİR) elle çağrıma  
 handbill (TİY) izlence dergisi  
 hand control (TİY) el denetimli hand props (TİY) el eşyaları  
 hand-puppet (KGÖ) el kukası  
 hand-puppet booth (KGÖ) el kuklası sahnesi  
 hand stand (SİR) ellerle denge  
 hand to hand balancing (SİR) el ele denge  
 hanging iron (TİY) askı  
 hanging length (TİY) asılı ışıldak dizisi  
 Hanswurst play (TİY) Hanswurst oyunu  
 happy end (TİY) mutlu son

hard light (TİY) çiğ ışık  
 hard material (TİY) kaba kumaş  
 harlequin (TİY) arlekino  
 harmony (TİY) uyum  
 head block (TİY) ana makara  
 head of publicity (SİR) pazarlama sorumlusu  
 head of the supers (TİY) baş figüren  
 head stand (SİR) başla denge  
 head to head (SİR) kafa kafaya denge  
 heating (TİY) ısıtma düzeni  
 heavy father (TİY) yaşı adam  
 heels just off the floor (DAN) topuklar hafif kalkık  
 hell fire (TİY) cehennem ateşi  
 hell mouth (TİY) cehennem ağızı  
 hercules (SİR) güçlü adam  
 heroic comedy (TİY) kahramanlık komedyası  
 heroic couplet (TİY) Aleksandrın dizesi  
 high hat (TİY) ışıldak şapkası  
 high register (TİY) tiz bölge  
 hinge-pin (TİY) menteşe saplaması  
 hired costume (TİY) kiralanmış giysi  
 historical allegory (TİY) tarih örnekleme  
 historical comedy (TİY) tarihsel komedyası  
 historical costume (TİY) tarihsel giysi  
 historical drama (TİY) tarihsel oyun  
 hop (DAN) sıçrama  
 horror play (TİY) yıldı oyunu  
 horse (SİR) at

horseshoe house (TİY) atnalı seyir yeri  
 horse trainer (SİR) at eğitici  
 horse training act (SİR) at eğitme gösterisi  
 hot comedy (TİY) yüksek komedyası  
 house curtain (TİY) ana perde  
 house keeper (TİY) bina yönetici  
 house lighting (TİY) salon aydınlatması  
 house lights (TİY) salon ışıkları  
 house switch-board (TİY) salon aydınlatma ana çevirgeci  
 house writer (TİY) görevli yazar  
 hue (TİY) renk türü  
 human flying equipment (TİY) insan uçurma düzeni  
 human pyramid (SİR) piramit  
 human pyramid on horseback (SİR) at üstünde piramit  
 hung mesh ceiling (TİY) asılı metalik ağ tavan  
 hydraulic control (TİY) sıvıbasınç denetimli

**I**

icarian troupe (SİR) ikarya topluluğu  
 identification (TİY) özdeşleşme  
 illumination (TİY) ışık gücü  
 illumination meter (TİY) ışıkölçer  
 illumination meter (TİY) ışıkölçer  
 illusion (TİY) yanılsama  
 illusionist (SİR) gözbağıcı  
 illusionistic theatre (TİY) yanılsamacı tiyatro  
 imagination (TİY) imgelem

imaginative dress (TİY) imgesel giysi  
 imitator (SİR) benzeticisi  
 impressionistic theatre (TİY) izlenimci tiyatro  
 improvisation (TİY) doğaçlama  
 improvisational theatre (TİY) doğaçlama tiyatrosu  
 incandescent lamp (TİY) akkor ışıtac  
 incandescent light (TİY) akkor ışık  
 incidental music (TİY) oyun müziği  
 inciting moment (TİY) kıskırtıcı an  
 inclination (DAN) eğilim  
 increase sign (DAN) yükselme simgesi  
 independent circuits (TİY) bağımsız akım  
 indian shooting (SİR) kızilderili nişancılığı  
 indian theatre (TİY) Hint tiyatrosu  
 indirect lighting (TİY) dolaylı ışıklama  
 inflection (TİY) büüküm  
 informative theatre (TİY) bildiri tiyatrosu  
 infrared (TİY) kıızıltı ışık  
 inner monologue (TİY) iç konuşma  
 inner technique (TİY) iç uygulayım  
 in parallel (TİY) koşut bağlama  
 inspection (TİY) denetleme  
 instrumental group (TİY) çalgı topluğu  
 instruments department (TİY) çalgı bölümü  
 instrument storage (TİY) çalgı korusu  
 insulating tape (TİY) yalıtkan şerit  
 insulation (TİY) yalıtkan

**J**

japanese theatre (TİY) Japon tiyatrosu  
 jesuit ballet (DAN) Cizvit balesi  
 jesuit theatre (TİY) Cizvit tiyatrosu  
 Jeté (DAN) adımlı atlama

jigging puppet (KGÖ) iskemle kuklası  
jocket act (SİR) eyersiz biniş  
jockey (TİY) kayar karartıcı düğmesi  
joiner master (TİY) doğramacı ustası  
Joiners (TİY) tiyatro doğramacıları  
juggler (SİR) hokkabaz  
juggler on globe rolling (SİR) top üzerinde hokkabaz  
juggler on horseback (SİR) at üstünde hokkabaz  
juggler on ladder (SİR) merdivenli hokkabaz  
juggler on pedestal (SİR) çatıtı üstünde hokkabaz  
juggler on tightwire (SİR) cambaz-hokkabaz  
juggler on unicycle (SİR) tektekerde hokkabaz  
juggling (SİR) hokkabazlık  
juggling clown (SİR) hokkabaz soytarı  
jump (SİR) havada takla  
jumper (SİR) sıçramacı  
juvenile (TİY) genç erkek rolü  
juvenile lady (TİY) genç kız kahramanı  
juvenile theatre (TİY) gençlik tiyatrosu

## K

key word (TİY) vurgu sözcüğü  
kid-show tent (SİR) tuhaftıklar çadırı  
king pole (SİR) temel direk  
knee-appeal (SİR) dizle çağrıma

knife-throwing (SİR) bıçak atma  
knock-about (SİR) 1. art arda takla, 2. itiş-kakış

## L

Labanotation (DAN) Laban notlaması  
ladder-balancer (SİR) merdiven cambazı  
lambdacism (TİY) l'leşme  
lamp-holder (TİY) duy  
lamp mount (TİY) ışıldak ayağı  
large circle of attention (TİY) geniş dikkat çemberi  
largeness (TİY) genişlik  
large voice (TİY) geniş ses  
lassoer (SİR) kement atıcı  
lassoing (SİR) kement atma  
lateral lighting (TİY) yandan ışıklama  
lay-out arrangement (TİY) genel dekor planı  
lead (TİY) 1. başoyuncu, yıldız oyuncu, 2. iletme teli  
leading performer (TİY) başoyuncu  
leap (DAN) atlama  
leaper (SİR) sıçramacı  
leap for life (SİR) ölüm atlaması  
learning play (TİY) öğreti oyunu  
leg (TİY) yan perde  
leg drop (TİY) yan perde  
leg-show (TİY) bacak gösterisi  
legs suspension (SİR) bacaklarla tutunma  
lens (TİY) mercek

lens-hord (TİY) mercek kapağı  
librettist (DAN) metin yazarı  
libretto (TİY) betikçe  
lift stage (TİY) iner-çıkar sahne  
light-bracket (TİY) duvar ışıklatıcı

light comedy (TİY) 1. bulvar komedyası, 2. hafif kamedya

lighting (TİY) ışıklama

lighting areas (TİY) aydınlatma alanları

lighting bridge (TİY) işirk köprüsü

lighting distance (TİY) aydınlatma uzaklıği

lighting from below (TİY) alttan ışıklama

lighting plot (TİY) ışıklama planı

lighting position (TİY) ışıklama durumu

lighting rehearsal (TİY) ışık çalışması

light pipe (TİY) ışıldak askısı

lights! (TİY) ışık!

linden wood (KGÖ) ihlamur kukla

line (TİY) askı halatı

liner (TİY) çizgi kalemi

lion on horseback (SİR) at üstünde aslan

lion's leap (SİR) aslan taklaşı

lion tamer (SİR) aslan eğiticisi

listener (TİY) dinleyici

list of materials (TİY) gereç dizgesi

literary advisor (TİY) oyun sanatı uzmanı

little theatre (TİY) küçük tiyatro

liturgical drama (TİY) 1. kilise oyunu, 2. tapınma oyunu

live (TİY) akım açık

living newspaper (TİY) canlı gazete

living target (SİR) canlı hedef

load (TİY) elektrik yükleme

lobby (TİY) oturma yeri

local lighting (TİY) yöresel ışıklama

local play (TİY) yerel oyun

locksmith's shop (TİY) demir işliği

loft (TİY) izgara üstü

long whip (SİR) uzun kirbaç

looping the loop (SİR) takla için de takla

loose pulley (TİY) germe palangası

loose woven fabric (TİY) seyrek doku

loudspeaker (TİY) sesayar

lounge (TİY) seyirci dinlenme yeri

louvers (TİY) havalandırma dilimleri

lower in (TİY) dekor indirmek

low register (TİY) pes bölge

low voltage lamp (TİY) düşük gerilimli ışıktaç

lyrical drama (TİY) lirik oyun

lyrical tenor (TİY) hafif tenor

## M

machine foreman (TİY) mekanik işler sorumlusu

magazine batten (TİY) üst ışık dizgesi

magazine footlights (TİY) alt ışık dizgesi

magician (SİR) büyüğücü

magic «if» (TİY) büyüleyici «eğer»

main (TİY) ana kablo

main crisis (TİY) asal düşüm noktası

main façade (TİY) önyüz

main entrance (TİY) ana giriş

main feeder (TİY) ana kablo

main plot (TİY) ana olay dizisi

main stage (TİY) ana sahne

main theatre (TİY) büyük tiyatro

make-up (TİY) yüz boyama  
 make-up artist (TİY) yüz boyama uzmanı  
 make-up mirror (TİY) oyuncu aynası  
 male chorus (TİY) erkekler korosu  
 male costume (TİY) erkek giysisi  
 manage (TİY) yönetmek  
 man in charge of furniture (TİY) eşya sorumlusu  
 manipulator (SİR) çabukel, (KGÖ) ipli kukla oynatıcısı  
 mansion (TİY) mansiyon  
 manuscript (TİY) yazma  
 marionette theatre (KGÖ) kukla tiyatrosu  
 maroccan cart wheel (SİR) Fas tekerleği  
 maroon (TİY) patlama etmeni  
 mask (TİY) yapay yüz  
 masqueurade (DAN) maskeli dans  
 mass play (TİY) yığın oyunu  
 mass theatre (TİY) tutukevi tiyatrosu  
 master cue sheet (TİY) ışık söz cizelgesi  
 master dimmer wheel (TİY) karrantıcı ana kolu  
 master of ceremonies (TİY) törenbaşı  
 master switch (TİY) ana akım kesici  
 may-day (TİY) Mayıs oyunları  
 means of expression (TİY) anlatım aracı  
 mechanical control (TİY) mekanik denetimli  
 mechanical equipment (TİY) sahne aygıtları

mechanical puppet (KGÖ) makinelik kukla  
 medium-angle beam (TİY) orta açılı işin  
 medium circle of attention (TİY) orta çember  
 medium register (TİY) orta bölge  
 melodrama (TİY) açıklı oyun  
 member of chorus (TİY) koro üyesi  
 menagerie boy (SİR) hayvan bakkıcısi  
 menagerie tent (SİR) sergi çadırı  
 mental play (TİY) düşün oyunu  
 mercury vapour lamp (TİY) civa buharlı ışı  
 messenger (TİY) ulak  
 messenger-speech (TİY) ulağın anlatısı  
 method (TİY) yöntem  
 method of physical actions (TİY) fiziksel hareketler yöntemi  
 metrical accent (TİY) tartı vurgusu  
 mezzo-soprano (TİY) mezzo soprano  
 midget bicycle (SİR) cüce çiftteker  
 milieu drama (TİY) çevre oyunu  
 mime (TİY) 1. mim, 2. sözsüz oyun  
 mime artist (TİY) sözsüz oyun sanatçısı  
 mimicry (TİY) mimik  
 mimo-drama (TİY) mimodram  
 minutting (TİY) dakikalama  
 miracle play (TİY) tansık oyunu  
 mixed chorus (TİY) karışık koro  
 mixed group (SİR) karışık yırtıcı hayvanlar  
 model (TİY) maket  
 modeller (TİY) yapım uzmanı

model setting (TİY) dekor maketi  
 models room (TİY) maket işliği  
 modern dance (DAN) çağdaş dans  
 modern dress (TİY) güncel giysi  
 modulation of the voice (TİY) sesleme  
 modulator (TİY) selen diizenleyici  
 molded paper (KGÖ) kalıplı mu-kavva kukla  
 monkey on horseback (SİR) at üstünde maymun  
 monodrama (TİY) tek kişilik oyun  
 monologue (TİY) tekli konuşma  
 mood lighting (TİY) atmosfer ışıkları  
 moonbox (TİY) ayışıği kutusu  
 morality (TİY) töreci oyun  
 motif (TİY) örge  
 motion man (KGÖ) kukla oynatıcısı  
 motive (TİY) güdü  
 mountry place (SİR) alan girişi  
 mouth organ (SİR) ağız müzikası  
 mouth-stick (SİR) ağız değneği  
 movable acoustic reflector (TİY) taşıınır ses yansıtıcı  
 movable reflector (TİY) hareketli aynalı ışıtac  
 movable seat (TİY) hareketli kolotuk  
 movement (TİY) hareket yapımı, (DAN) hareket  
 MS (TİY) yz  
 muffled voice (TİY) örtülü ses  
 multiconductor cable (TİY) çoktelili kablo  
 multicore cable (TİY) çoktelli kablo  
 multiple stage (TİY) çok amaçlı sahne  
 multipurpose house (TİY) çok amaçlı seyir yeri  
 mummer (ÖYC) mamır  
 municipal theatre (TİY) belediye tiyatrosu  
 musical (TİY) müzikli oyun  
 musical clown (SİR) çalgıcı soytarı  
 musical comedy (TİY) müzikli gül-dürü  
 musical director (TİY) müzik baş-yöneticisi  
 musical drama (TİY) müzikli dram  
 musical eccentric artist (SİR) kaçık çalgıclar  
 musical theatre (TİY) müzikli tiyatrosu  
 musical voice (TİY) ezgi sesi  
 music cues (TİY) müzik çizelgesi  
 music drama (TİY) lirik oyun  
 musician (TİY) müzisyen  
 musician's room (TİY) müzisyenler odası  
 music plot (TİY) müzik çizelgesi  
 mystery play (TİY) yalvaç oyunu  
 myth (TİY) efsane  
 N  
 narrate (TİY) öykülemek  
 narrator (TİY) anlatıcı  
 narrow-angle beam (TİY) dar açılı işin  
 national theatre (TİY) ulusal tiyatrosu  
 natural inflection (TİY) doğal büüküm  
 natural intonation (TİY) doğal tonlama  
 naturalistic theatre (TİY) doğalcı tiyatrosu  
 net (TİY) tül

neutral (TİY) ilmineş  
neutral colours (TİY) ilin renkler  
no drama (TİY) no oyunu  
noise-mâché (TİY) gürültü aygıtı  
noises of wings (TİY) kulis gürültüsü  
non-profit theatre (TİY) sahat tiyatrosu  
non-theatrical (TİY) tiyatro dışı  
nose paste (TİY) ek macunu  
nuance (TİY) ayırtı  
number of words (TİY) söz akımı  
number one light pipe (TİY) çerçeveli dizi ışıkları, sahne üstü dizi ışıkları

**O**

objective lens (TİY) mercek直径  
obligatory scene (TİY) zorunlu sahne  
oblique flying equipment (TİY) değişken uçma aygıtı  
oblique wings (TİY) köşe panosu  
official box (TİY) onur bülmesi  
offstage (TİY) sahne dışı  
offstage lights (TİY) kulis ışıklaması  
oil lamp (TİY) yağı kandili  
old comedy (TİY) eski antik komedy  
old man (TİY) yaşı adam  
ondulated ceiling (TİY) dalgalı tavan  
one-acter (TİY) kısa oyun  
one-hand stand (SİR) tek el denegisi  
onirism (TİY) düşünlük  
on the point (DAN) parmak ucu duruşu

on the whole feet (DAN) taban üzerinde  
open-air theatre (TİY) açık hava tiyatrosu  
opened legs (DAN) bacaklar uzak  
opener (TİY) kısa oyun  
open floodlight (TİY) açık dağıtıçı ışıldak  
opening night (TİY) ilk gece  
open position (DAN) açık duruş  
open stage (TİY) açık sahne  
open up (TİY) açılmak  
opera (TİY) opera  
opera-ballet (DAN) bale operası  
opera buffa (TİY) güldürücü opera  
opera composer (TİY) opera bestecisi  
opera house (TİY) opera binası  
opera librettist (TİY) opera yazarı  
opera singer (TİY) lirik oyuncu, opera şarkıcısı  
operator (TİY) ışık görevlisi, (KGÖ) ipli kukla oynatıcısı  
operetta (TİY) operet  
opponent (TİY) karşıt kişi  
opposite promptside footlights (TİY) sağ yer ışıkları  
opposite promptside foreman (TİY) sahne sağ işçibası  
opposite promptside light tower (TİY) sağ ışık kulesi  
optical effects (TİY) görsel etmenler  
oral punctuation (TİY) söz noktalaması  
orchestra balcony (SİR) çalgıcı seti  
orchestra director (TİY) orkestra sorumlusu

orchestra leader (TİY) orkestra yönetmeni  
orchestra master (TİY) baş şefi  
orchestra pit (TİY) orkestra çukuru  
orchestra rehearsal room (TİY) orkestra çalışma yeri  
orchestra room (TİY) müzisyenler odası  
outline (TİY) özet  
outwards (DAN) dışa dönüs  
ouverture (TİY) başlangıç müziği  
overhead lighting (TİY) dikey ışıklama  
overlap (TİY) kaplaşım  
overload (TİY) aşırı yükleme  
overplay (TİY) abartılı oynamak

**P**

pageant (TİY) arabalı sahne  
pageant lantern (TİY) odaksız ışıldak  
paintbrush (TİY) fırça  
painted curtain (TİY) boyalı perde  
painted set (TİY) boyalı dekor  
painting (KGÖ) kukla boyama  
paint-room (TİY) boyalarlığı  
palanca (TİY) palanga destekleri  
panic lights (TİY) aksama aydınlatması  
pantomime artist (SİR) sözsüz oyun sanatçısı  
pantomime ballet (DAN) sözsüz oyunlu balet  
pantomime dance (DAN) anlatım dansı

pantomimic dramatization (TİY) sözsüz oyunla dramatizasyon  
papier-maché (TİY) kartonpat  
parabolic reflector floodlight (TİY) odaksız ışıldak  
parasite (TİY) asalak  
parody (TİY) parodi  
paronomasia (TİY) söz cambazlığı  
part (TİY) rol  
parterre athlete (SİR) yer hareketleri atleti  
parterre gymnast (SİR) yer jimnastikçisi  
pas assemblé (DAN) sıçrama adımı  
pas de bourée (DAN) demet  
pas de chat (DAN) kedi adımı  
pas de deux (DAN) ikili dans  
pas de quatre (DAN) dörtlü dans  
pas de trois (DAN) üçlü dans  
pass (SİR) geçiş  
passage (TİY) geçiş  
passage on bottles (SİR) şişe geçidi  
passatism (TİY) geçmişçilik  
passion play (TİY) acı çekme oyunu  
passive hero (TİY) edilgen kahraman  
pastoral comedy (TİY) çoban komedyası  
pastoral drama (TİY) pastoral oyun  
pattern (TİY) öncergi  
pause (TİY) durak  
pedestal (SİR) hayvan çatkısı  
pelmet (TİY) saçak, üst friz  
perceived colour (TİY) renk algılaması  
perch act on stiltz (SİR) sırık cambazlığı  
perchist (SİR) sırık cambazı

perch-on-perch trick (SIR) sırik  
 üzerinde sırik  
 perch trick (SIR) sırik numarası  
 perforated panel (TİY) delikli lev-  
 ha  
performance (TİY) gösteri  
performer (TİY) yorumlayan oyuncu  
 performing animal (SIR) gösteri  
 hayvanı  
 performing animals showman (SIR)  
 eğitilmiş hayvanlar göstericisi  
 performing director (SIR) gösteri  
 sorumlusu  
 perfact (TİY) biçim pano  
 perpetua (TİY) dönüşüm  
 peripheral stage (TİY) yuvarlak  
 sahne  
 permanent amphitheatre (SIR) yer-  
 leşik sirk  
 permanent company (TİY) yerleşik  
 topluluk  
 permanent cyclorama (TİY) değişim  
 mez çevren gergisi  
 permanent puppet theatre (KGÖ)  
 yerleşik kukla topluluğu  
 permanent set/ting (TİY) yerleşik  
 dekor  
 persiflage (TİY) persifflaj  
 perspective (TİY) görünge  
 perspective sketch (TİY) görünge  
 planı  
 perspective-stage (TİY) görüneli  
 sahne  
 phonetical forming (TİY) sesbilim-  
 sel biçimleme  
 phonetics (TİY) sesbilim  
 photographs of sets (TİY) sahne  
 fotoğrafı

physiological aspects of colour (TİY)  
 rengin görünümsel özellikleri  
 piastrelas (SIR) piyastrellas  
 pickpocket (SIR) yankesici  
 picture-frame stage (TİY) çerçeve  
 sahne  
 picture projector (TİY) gösterici  
 picture stage (TİY) çerçeve sahne  
 pigeon-hole (TİY) güvercin yuvası  
 pilot light (TİY) gösterge ışığı  
 pin hinge (TİY) saplama menteşe  
 pin rail (TİY) kancalı ray  
 pin spot (TİY) nokta ışıldak  
 pipe batten (TİY) taşıma çubuğu  
 pipe clamp (TİY) taşıma çubuğu  
 keneti  
 piqué (DAN) pike  
 pirouette (DAN) firıldak, (SIR) to-  
 paç  
 pit (TİY) 1. arka yerler, 2 orkestra  
 çukuru  
 pitch (TİY) ses uzamı  
 pity and fear (TİY) acıma ve kor-  
 ku  
 place of action (TİY) eylemin geç-  
 tiği yer  
 places! (TİY) başlıyoruz! (yerleri-  
 nize)  
 plagiarism (TİY) aşırımacılık  
 plank (SIR) yatay duruş  
 plano-concave lens (TİY) içbükey  
 mercek  
 plano-convex lens (TİY) dışbükey  
 mercek  
 plate juggler (SIR) tabak hokka-  
 bazi  
 plate-spinning (SIR) tabak döndür-  
 me  
 play (TİY) 1. oynamak, 2. oyun

player (TİY) oyuncu  
 playlet (KGÖ) kısa kukla güldürü-  
 sü  
 play of action (TİY) eylem oyunu  
 play photo (TİY) oyun fotoğrafı  
 playwright (TİY) oyun yazarı  
 plot (TİY) olay dizisi  
 plug (TİY) fiş  
 plugging box (TİY) priz kutusu  
 plywood (TİY) sıkıştırılmış levha  
 pocket (TİY) duy  
 point shoes (DAN) sert uçlu bale  
 ayakkabısı  
 polishing rehearsal (TİY) düzeltme  
 çalışması  
political theatre (TİY) politik tiyat-  
 ro  
 poor voice (TİY) gevşek ses  
 portable cage (SIR) taşıma kafesi  
 portable puppet booth (KGÖ) taşı-  
 nabilir kukla sahnesi  
 portable switchboard (TİY) taşıdır-  
 karıcı  
 port de bras (DAN) kol hareketi  
 porteur (DAN) taşıyıcı  
position sign (DAN) yönelik sim-  
 gesi  
 positions of the arms (DAN) kol  
 duruşları  
 poster (TİY) duvar duyurusu  
 posture master (SIR) yer cambazı  
 posturer (SIR) kurbağa adam  
 powder (TİY) saç pudrası  
 prac (TİY) yükselti  
 precensorship (TİY) sıkidenetim  
 precipitated speech (TİY) ses yu-  
 varlanması  
 precise voice (TİY) ölçülü ses  
 prefocus cap (TİY) ön odaklılamalı  
 dip

(53)

premiere (TİY) ilk gece  
 première position (DAN) birinci  
 ayak duruşu  
 preparation (TİY) hazırlık  
 presentational theatre (TİY) gös-  
 termeci tiyatro  
 pre-set board (TİY) önceden sap-  
 tamalı karartıcı  
 pre-set dimmerboard (TİY) önce-  
 den saptamalı karartıcı  
 press point (TİY) tül  
 prima ballerina (DAN) baş kadın  
 dansçı, yıldız dansçı  
 prima donna (TİY) baş kadın şar-  
 kıcı  
 primary colours (TİY) asal renk-  
 ler  
 private performance (TİY) özel  
 gösteri  
 private theatre (TİY) özel tiyatro  
 process projection (TİY) geriden  
 izdüşüm  
 producer (TİY) 1. yapımcı, 2. yö-  
 netmen  
 producer's script (TİY) oyun dü-  
 zeni defteri  
 production (TİY) 1. gösteri, 2. oyun  
 düzeni, 3. yapım  
 production book (TİY) oyun düzeni  
 defteri  
 professional actor (TİY) uğraştan  
 oyuncu  
 professional theatre (TİY) uğraşçı  
 tiyatro  
 professor of drama (TİY) tiyatro  
 bilgini  
 profile (TİY) boyutlu pano  
 program (TİY) 1. izlenme dergisi,  
 2. oyun izlencesi

projected scenery (TİY) görüntüselsel dekor  
projection (TİY) 1. izdüşüm, 2. sesi fırlatma  
prologue (TİY) giriş kesimi, önyonun prompt book (TİY) fisıldayıçı defteri  
prompter (TİY) fisıldayıçı  
prompter's box (TİY) fisıldayıçı odacığı  
prompt-side footlights (TİY) sol yer ışıkları  
prompt-side foreman (TİY) sahne solu işçibaşı  
prompt-side light tower (TİY) sol ışık kulesi  
pronunciation (TİY) söyleyiş  
properties (TİY) donatımlık  
property man (TİY) donatımcı  
property master (TİY) baş donatımcı  
property room (TİY) 1. donatımlık korunağı, 2. donatımlık odası  
props (TİY) donatımlık  
proscenium (TİY) perde önü  
proscenium arch (TİY) çerçeveye  
proscenium batten (TİY) çerçeveye dizi ışıkları  
proscenium opening (TİY) sahne ağızı  
protagonist (TİY) kahraman  
psychodrama (TİY) ruhçu oyun  
psychological drama (TİY) ruhbirimsel oyun  
publicity (TİY) tanıtımı  
public theatre (TİY) halk tiyatrosu  
pulley (TİY) askı palangası, palanga

pulley-groove (TİY) palanga yatağı  
pun (TİY) söz cambazlığı  
punch and judy (KGÖ) panç ile cudi  
punch and judy show (KGÖ) kasperle tiyatrosu  
punch calls (KGÖ) kukla düdügü  
puppet (KGÖ) kukla  
puppet-booth man (KGÖ) el kuklası oynatıcısı  
puppet carver (KGÖ) kukla yapımı  
puppeteer (KGÖ) kuklacı  
puppet film (KGÖ) kukla filmi  
puppet making (KGÖ) kukla yapımı  
puppet manipulated from above (KGÖ) yukarıdan yönetilen kukla  
puppet manipulated from below (KGÖ) alttan yönetilen kukla  
puppet manipulated horizontally (KGÖ) yatay yönetilen kukla  
puppet-master (KGÖ) kuklacı  
puppet opera (KGÖ) kukla operası  
puppet play (KGÖ) kukla oyunu  
puppet rack (KGÖ) kukla rafı  
puppetry (KGÖ) kukla sanatı  
puppet show (KGÖ) kukla gösterisi  
puppet theatre (KGÖ) kukla tiyatrosu  
pure mime (TİY) salt sözsüz oyun  
purim play (TİY) purim oyunu  
putting into practice (TİY) uygulama  
putty (TİY) ek macunu

## Q

quadruple bar (SİR) dörtlü çubuk  
quantity of light (TİY) ışıklama kertesi  
quantity sign (DAN) nitelik simgesi  
quarter position (TİY) çeyrek dönüs  
quick change (TİY) çabuk değişme  
quick-change flat (TİY) değişken pano  
quick-change puppet (KGÖ) değişken kukla  
quick change room (TİY) çabuk değişme odacığı  
quick change scenery (TİY) değişebilir pano

## R

rabbit hutch (TİY) gök gürültüsü sandığı  
radio play (TİY) radyo oyunu  
rall in flat (TİY) pano bağlantısı  
rails (TİY) kaydırma rayı  
rain barrel (TİY) yağmur borusu  
rainbow wheel (TİY) gökkuşağı tekerleği  
rain box (TİY) yağmur kutusu  
rain drum (TİY) yağmur davulu  
rain effect (TİY) yağmur etmeli  
rain machine (TİY) yağmur yağdırma aygıtı  
rain pipe (TİY) yağmur borusu  
rake (TİY) eğimli yüzey  
ramp (TİY) eğim  
rampe (TİY) ramp  
reading rehearsal (TİY) okuma çalışması

realistic theatre (TİY) gerçekçi tiyatro  
reality (TİY) gerçeklik  
realize (TİY) uygulamak  
rear projection (TİY) geriden izdüşüm  
rear stage (TİY) arka sahne  
receding colours (TİY) gerileyen renkler  
recital (TİY) tekli gösteri  
recitative (TİY) resitatif  
rectifier (TİY) doğrultmaç  
red noised comedian (TİY) kırmızı burunlu oyuncu  
reflector (TİY) yansıtıcı  
refraction (TİY) kırılma  
regional theatre (TİY) bölge tiyatrosu  
rehearsal (TİY) sahne çalışması  
rehearsal conductor (TİY) çalıştırıcı  
rehearsal plan (TİY) çalışma dizlegesi  
rehearsal room (TİY) çalışma yeri  
rehearsal stage (TİY) çalışma sahnesi  
relation sign (DAN) ilişki simgesi  
relaxation (TİY) gevşeme  
relevé (DAN) tırmanma  
remote control board (TİY) uzaktan denetim tablosu  
remote-control color-change (TİY) uzaktan yönetilen renk değiştirici  
remotely operated colourchange (TİY) uzaktan yönetilen renk değiştirici  
removable platform (TİY) tekerlekli yükselti

repertory (TİY) dağar  
 repertory set (TİY) yazboz dekoru  
 repertory theatre (TİY) dağar tiyatrosu  
 repetiteur (TİY) çalıştırıcı  
 replace (TİY) yerine geçmek  
 representational theatre (TİY) benzetmeci tiyatro  
 resident producer (TİY) sürekli yönetmen  
 resistance (TİY) direnç  
 resonance (TİY) titreşim  
 resonator (TİY) tınlaticı  
 restrained voice (TİY) dar ses  
 return (TİY) geriye dönüş  
 reverence (DAN) selamlama  
 reversible fabric (TİY) çift yüzlü kumaş  
 reviser (TİY) uyarlayıcı  
 revival (TİY) yineleme  
 revolving stage (TİY) döner sahne  
 revolving trick (SİR) dönme  
 revue (TİY) revü  
 rhetorical voice (TİY) konuşma sesi  
 rhythm (TİY) tartım  
 riding act (SİR) binicilik gösterisi  
 riding clown (SİR) atlı soytarı  
 riding master (SİR) ahircibaşı  
 right center (TİY) sağ orta  
 right wings (TİY) sağ kanat  
 ring (SİR) alan  
 ring boy (SİR) alan görevlisi  
 ring curtains (SİR) alan perdesi  
 ring fence (SİR) alan çiti  
 ring master (SİR) alan sorumlusu  
 rings (SİR) halkalar

rings gymnast (SİR) halka jimnastikçisi  
 ripples (TİY) dalgalama  
 ritual puppets (KGÖ) tapınma kukları  
 rocking (DAN) sallanma  
 rod puppet (KGÖ) değnekli kukla  
 rod-supported puppet (KGÖ) sopalı kukla  
 role (TİY) rol  
 roller drop (TİY) tomar gergi  
 roller skates trick (SİR) tekerli paten gösterisi  
 roller skating (SİR) tekerli paten kayma  
 rolling skater (SİR) patenci  
 rolling-stage (TİY) kayar sahne, tekerlekli sahne  
 roman theatre (TİY) Roma tiyatrosu  
 romantic ballet (DAN) romantik bale  
 romantic comedy (TİY) romantik komedy  
 romantic theatre (TİY) romantik tiyatro  
 rope (SİR) çadır halatı  
 rope dancer (SİR) ip dansçısı  
 rope dancing (SİR) ip dansı  
 rostrum (TİY) yükselti  
 rotary movement (DAN) eksen dönüsü  
 roulade (SİR) sırt takası  
 round-off (SİR) çark  
 row (TİY) dizi  
 royal box (TİY) kral bölmesi  
 royal theatre (TİY) krallık tiyatrosu  
 rumble box (TİY) gök gürültüsü sandığı

rumble cart (TİY) gök gürültüsü arabası  
 running (DAN) koşma

## S

safety curtain (TİY) güvenlik perdesi

safety net (SİR) ağ

salary (TİY) ücret

sample of material (TİY) örnek gereç

sand sack (TİY) kum torbası

satire (TİY) taşlama

saturation (TİY) renksel doygunluk

satyr (TİY) satır

satyr play (TİY) satır oyunu

sawdust (SİR) talaş

scenario (TİY) senaryo

scenarist (TİY) senaryocu

scene (TİY) sahne

scene designer (TİY) dekor tasarımcısı

scene plot (TİY) dekor dizelgesi

scene rehearsal (TİY) dekorlu çalışma

scenery (TİY) 1. dekor, 2. dekor dipüllizeyi

scenery projector (TİY) film gösterici

scenery store (storage) (TİY) dekor korunağı

scene shift (TİY) dekor değişimi

scene shop (TİY) dekor işliği

scenic artist (TİY) 1. dekor kurucu, 2. sahne ressamı

scenic gauze (TİY) kalın tüllü

scenic plot (TİY) dekor dizelgesi

scenographer (TİY) sahne düzenleyici

school (TİY) okul

scissors (SİR) makas

score department (TİY) nota bölümü

screen (TİY) gergi

screw eye (TİY) gözlü vida

sea-row (TİY) deniz

seat (TİY) yer

seating capacity (TİY) 1. koltuk sayısı, 2. sıra

seating plan (TİY) oturma planı

secondary colours (TİY) ikincil renkler

secondary lighting (TİY) yedek ışık düzeni

second balcony (TİY) 1. galeri, 2. ikinci asma kat

second gridiron floor (TİY) üst izgara

second position (DAN) ikinci duruş

secret (TİY) giz

see-saw (SİR) tahterevalli

semicircular auditorium (TİY) yarı yuvarlak seyir yeri

sequence (TİY) sıralama

service staircase (TİY) iş merdiveni

set (TİY) 1. iç dekor, 2. dekor kurmak

set of counterweight (TİY) ağırlık rayı

set piece (TİY) dekor birimi

set pieces (TİY) sahne eşyası

set props (TİY) sahne eşyası

setting (TİY) dekor

setting for puppet theatre (KGÖ) kukla dekoru

setting line (TİY) dekor çizgisi  
 setting piece (TİY) dekor birimi  
 sets (TİY) dekor  
 set up (TİY) kurgulamak  
 set-up sheet (TİY) ışık özellik çizelgesi  
 set waters (TİY) su yolu  
 shadow picture (KGÖ) gölgé resim  
 sharp shooter (SİR) keskin nişancı  
 sharp shooting (SİR) keskin nişancılık  
 sharp shooting act (SİR) keskin nişancılık gösterisi  
 shelf (KGÖ) kukla iş masası  
 shifting house (TİY) hareketli seyir yeri  
 shoe (TİY) pabuç  
 shoemaker (TİY) kunduracı  
 shoemaker's shop (TİY) ayakkabı işliği  
 school of dancing (DAN) dans okulu  
 short circuit (TİY) kısa devre  
 shoulder stand (SİR) omuzla denge  
 show (SİR) sergileme  
 show-boat (TİY) yüzən tiyatro  
 show-front (SİR) soytarılar geçidi  
 shrill voice (TİY) keskin ses  
 side façade (TİY) yanyüz  
 side pole (SİR) yan direk  
 side practice (DAN) tutamakla çalışma  
 side-show tent (SİR) küçük gösteri kulübesi  
 side stage (TİY) yan sahne  
 side wall (TİY) yan duvar  
 sideway somersault (SİR) arap taklası

silence (TİY) susunuz uyarısı  
 sill (TİY) 1. destek demiri, 2. eşik  
 simultaneous set (TİY) eşzamanlı dekor  
 simultaneous stage (TİY) eşzamanlı sahne  
 singer (TİY) ezgici erkek, ezgici kadın  
 single-knee balance (SİR) tek diz dengesi  
 sinking footlights (TİY) açılır-kapanır yer ışıkları  
 sinking podium (TİY) iner-çıkar diizley  
 siscone (DAN) sison  
 situation (TİY) durum  
 situation play (TİY) durum komedyası  
 sketch (TİY) 1. dekor taslağı, 2. skeç, 3. taslak  
 skit (TİY) skeç  
 sky batten (TİY) çevren dizi ışıkları  
 sky border (TİY) gök  
 slack-rope (SİR) gevşek ip  
 slack-wire (SİR) gevşek tel  
 slap-stick (SİR) şakşak  
 slapstick comedy (TİY) kaba güldürü  
 slats (TİY) selen sarkıtları  
 slide contact (TİY) kayar karartıcı düğmesi  
 slider dimmer (TİY) karşı dirençli karartıcı  
 sliding movement (DAN) kaydırma hareketi  
 sliding stage (TİY) kayar sahne  
 sloping cable (SİR) eğimli tel

sloping constructed scenery (TİY) eğimli yükselti  
 slovenly speech (TİY) atlama  
 small circle of attention (TİY) küçük dikkat çemberi  
 small part player (TİY) ikincil rol oyuncusu  
 smoke box (TİY) duman kutusu  
 smoke outlet (TİY) duman bacası  
 smoker's room (TİY) sigara yeri  
 snake charmer (SİR) yılan oynatıcı  
 snap hook (TİY) kilitli kanca  
 snow box (TİY) kar kutusu  
 snow cradle (TİY) kar salıncağı  
 snow effect (TİY) kar etmeni  
 snow cradle (TİY) kar salıncağı  
 social dance (DAN) görgü dansı  
 social drama (TİY) toplumcu oyun  
 social play (TİY) toplumsal oyun  
 social realism (TİY) toplumcu gerçekçilik  
 socket (TİY) duy  
 sodium vapour lamp (TİY) sodyum buharlı ışıtac  
 soldier's theatre (TİY) ordu tiyatrosu  
 soliloquy (TİY) uzun konuşma  
 solo dance (DAN) çeşitleme  
 soloists rehearsal room (TİY) solist çalışma yeri  
 somersault on horseback (SİR) at üstünde takla  
 song (TİY) ezgi  
 sonorous voice (TİY) öterli ses  
 soprano (TİY) soprano  
 soubresant (DAN) melek sıçraması  
 soubrette (TİY) yardımcı genç kız  
 sound (TİY) selen

sound absorbant material (TİY) selen emici gereç  
 sound booth (TİY) selen odası  
 sound control desk (TİY) selen de netim masası  
 sound effects (TİY) işitsel etmenler  
 sound engineer (TİY) selen uzmanı  
 sound imitator (SİR) selen benzetici  
 sound-proof curtain (TİY) ses geçirmez perde  
 space measurement sign (DAN) oy lum simgesi  
 spacing (DAN) uzaklaşma  
 special plastering (TİY) özel kaplama  
 spectacle (TİY) 1. gösterim, 2. par laj gösteri oyunu  
 spectacular entrance (TİY) görünü tü etmeni  
 spectator (TİY) seyirci  
 speech training (TİY) konuşma eğitimi  
 spill (TİY) asalak ışık  
 spilled light (TİY) asalak ışık, ışık kaçağı  
 spools (TİY) izgara palangaları  
 spot (TİY) ışıldak  
 spotbar (TİY) ışıldak askısı  
 spotlight (TİY) ışıldak  
 spotlight accessories (TİY) ışıldak takları  
 spotlight room (TİY) ışıldak korunağı  
 spot line (TİY) ışıldak halatı  
 spotting attachment ek mercek  
 spray-gun (TİY) tabanca  
 springboard (SİR) yaylı düzey

spring-mattress (SİR) sıçrama minderi  
 spy drama (TİY) casusluk oyunu  
 spying hole (TİY) gözetleme deliği  
 squeaker (KGÖ) kukla düdüği  
stability (TİY) sağlamlaştırma  
stable square (SİR) hayvan bahçesi  
stable tent (SİR) hayvan çadırı  
stage (TİY) sahne  
stage area (TİY) oyun alam  
stage box (TİY) önsahne bölmesi  
stage carpenter (TİY) sahne marrangozu  
stage cloth (TİY) sahne yagacı  
stage crew (TİY) sahne uygulayıcıları  
stage dance (DAN) tiyatroluk dans  
stage depth (TİY) sahne derinliği  
stage dip (TİY) sahne prizi  
stage direction (TİY) düzen açıklaması  
stage direction for actors (TİY) oyun düzeni notları  
stage directions for scenery (TİY) sahne düzeni yönergesi  
stage door (TİY) sahne kapısı  
stage-doorman (TİY) sahne kapıcısı  
stage-expert (TİY) tiyatro uzmanı  
stage floor (TİY) sahne tabanı  
stage foreman (TİY) sahne işçibaşısı  
stage-hand (TİY) sahne işçisi  
stage height (TİY) sahne yüksekliği  
stage left (TİY) sahne solu  
stage lift (TİY) sahne iner-çıkları

stage lighting (TİY) sahne ışıklanması  
stage manager (TİY) sahne başyetkilisi, sahne yetkilisi  
stage manager's desk (TİY) uyarı ışığı denetim tablosu  
stage model (TİY) dekor maketi  
stage name (TİY) sahne adı  
stage plug (TİY) sahne fişi  
stage pocket (TİY) sahne prizi  
stage report (TİY) gösteri tutanlığı  
stage right (TİY) sahne sağı  
stage screw (TİY) sahne civatası  
stage setter (TİY) dekor kurucu  
stage switchboard (TİY) sahne çevirgeci  
stage version (TİY) sahne betiği  
stage width (TİY) sahne genişliği  
stalls (TİY) ön yerler  
standard flood (TİY) taşınır aynalı ışıtacık  
standard floodlight (TİY) taşınır ışıldak  
stand-by table (TİY) donatımlık masası  
standing room (TİY) ayakta seyir yeri  
standing spotlight (TİY) ayaklı ışıldak  
Stanislavsky system (TİY) Stanislavski dizgesi  
star (TİY) yıldız oyuncu  
star cloth (TİY) yıldız gergisi  
star effect (TİY) yıldız etmeni  
star system (TİY) yıldızcılık  
start-signal (TİY) başlama göstergesi  
state theatre (TİY) devlet tiyatosu

statuary act (SİR) klasik poz  
steady! (TİY) susun!  
steam calliope (SİR) org arabası  
steel runway (SİR) kafes geçit  
steering level (TİY) komuta kolu  
stem (TİY) ışıtacık ayağı  
step (DAN) adım  
stick (SİR) hokkabaz değneği  
stile (TİY) basamak  
stopper line (TİY) durdurma teli  
store (TİY) korunak  
storm and stress (TİY) fırtına ve atılış  
story-teller (ÖYC) öykücü  
street clothes (TİY) sokak giysisi  
street parade (SİR) gösteri geçidi  
street players (TİY) sokak oyuncuları  
strength measurement sign (DAN) güç saptama simgesi  
string-puppet (KGÖ) ipli kukla  
strip (TİY) asılı ışıldak dizisi  
striplight (TİY) dizi ışıklar  
stroboscopic light (TİY) çakar-söner ışıldak  
strong man (SİR) güçlü adam  
strong voice (TİY) güçlü ses  
structure (TİY) örgü  
studio stage (TİY) uygulama sahnesi  
subconscious (TİY) bilinçaltı  
suburban theatre (TİY) kenar tiyatosu  
succession (TİY) zincirleme  
summer tour (SİR) yaz dolaşısı  
super (TİY) figüran  
superficiality (TİY) hafiflik  
supernumerary (TİY) figüran

supporting actor (TİY) yardımcı oyuncu  
supporting cast (TİY) destekleyici oyuncular  
supporting leg (DAN) taşıyıcı bacak  
supports (DAN) dengeli adım  
surcingle (SİR) cambaz kemeri  
surrealistic theatre (TİY) gerçeküstü tücü tiyatro  
suspension chain (TİY) askı zinciri  
swan dive (SİR) dalış  
sway (DAN) sallanma  
swazzle (KGÖ) kukla düdüği  
switch (TİY) çevirgeç  
switch off (TİY) akım kesmek  
switch on (TİY) akım vermek  
swiveling movement (DAN) parmak ucu dönüsü  
sword swallower (SİR) kılıçutan  
sylphide dress (DAN) dans eteği  
symmetrical setting (TİY) bakış dekor  
sympathetic voice (TİY) sıcak ses  
synchronization (TİY) eşleme  
syncopant (TİY) dalkavuk  
synopsis (TİY) 1. oyun taslağı, 2. özet, (DAN) konu özetü  
synthetic development (TİY) bireşimsel gelişim  
synthetic theatre (TİY) bireşim tiyatosu  
szopka (KGÖ) şopka

## T

tableau (TİY) tablo  
tableau wagon (SİR) dekor arabası

tabs (TİY) İtalyan perdesi  
tag line (TİY) bitiş sözleri  
tailor master (TİY) biçkidikis sorumlusu  
tale (KGÖ) kukla masalı  
talking clown (SİR) konuşan soytarı  
tallow-candle (TİY) dönyağı kandili  
tamer (SİR) eğitici  
tape (TİY) ses seridi  
tape-recorder (TİY) sesalıcı  
teaser batten (TİY) çerçeve dizi ışıkları  
technical director (TİY) 1. işlik sorumlusu, 2. uygulayım yetkilisi  
technical rehearsal (TİY) 1. dekorlu çalışma, 2. uygulayım çalışması  
teeth suspension (SİR) dişlerle tutunma  
teeth suspension act (SİR) dişlerle asılma gösterisi  
telescopic stand (TİY) iç içe giren çatı  
television play (TİY) televizyon oyunu  
television puppet show (KGÖ) televizyon kukla gösterisi  
tempo-rhythm (TİY) hız-tartım  
temps de cuisse (DAN) kalça adımı  
temps de flèche (DAN) dönerek atlama  
temps de pointe (DAN) parmak ucu evresi  
temps levé (DAN) küçük sıçrama  
temps de poisson (DAN) balık sıçraması  
tenor (TİY) tenor  
tension (TİY) gerilim

tension sign (DAN) gerilim simgesi  
tent (SİR) çadır  
tent-peg (SİR) çadır mandali  
tent theatre (TİY) çadır tiyatro-su  
tenting circus (SİR) çadır sirk  
terra cotta (KGÖ) toprak kukla  
terrible ring (SİR) ölüm halkası  
tetralogy (TİY) dörtleme  
theatre (TİY) 1. gösteri evi, 2. tiyatro  
theatre building (TİY) tiyatro yapısı  
theatre festival (TİY) tiyatro şenliği  
theatre hairdresser (TİY) berberbaşı  
theatre-lover (TİY) tiyatrosever  
theatre museum (TİY) tiyatro müzesi  
theatre of cruelty (TİY) yıldız tiyatrosu  
theatre of silence (TİY) susku tiyatrosu  
theatre on the round (TİY) çevrelî tiyatro  
theatre science (TİY) tiyatro bilimi  
theatre season (TİY) tiyatro dönemi  
theatre technique (TİY) tiyatro uygulayımı  
theatre workshop (TİY) deneme tiyatrosu  
theatrical (TİY) tiyatroluk  
theatrical costume (TİY) giysi  
theatrical dance (DAN) tiyatroluk dans

theatrical education (TİY) tiyatro eğitimi  
theatrical gauze (TİY) kalın tül  
theatricalization (TİY) tiyatrolaştırma  
theatrical language (TİY) oyun dili  
theatrical net (TİY) tül  
theatrical review (TİY) tiyatro dergisi  
theatrical time (TİY) olay süresi  
theme (TİY) asal düşüncə, (DAN) konu özeti  
thesis play (TİY) savlı oyun  
thick fabric (TİY) kalın doku  
third position (DAN) 1. üçüncü ayağ duruşu, 2. üçüncü duruş  
thirty-six situations (TİY) otuz altı durum  
three-colour system (TİY) üç renk aygıtı  
three men high on horseback (SİR) at üstünde üçlü  
three-ring circus (SİR) üç alanlı sirk  
three-sided open stage (TİY) üç kenarlı açık sahne  
three strikes (TİY) üç vuruş  
three unities (TİY) üç-birlik kuralı  
thrust stage (TİY) çıkıştı sahne  
thunder box (TİY) gök gürültüsü sandığı  
thunder cart (TİY) gök gürültüsü arabası  
thunder drum (TİY) gök gürültüsü davulu  
thunder effect (TİY) gök gürültüsü etmeni  
thunder machine (TİY) gök gürültüsü aygıtı  
thunder sheet (TİY) gök gürültüsü levhası  
tier (SİR) oturma sıraları  
ticket office (TİY) satış yeri  
ticket wagon (SİR) bilet satış arabası  
tiger on horseback (SİR) at üstünde kaplan  
tight-rope (SİR) gergin ip  
tight-wire (SİR) gergin tel  
tight woven fabric (TİY) sık doku  
tights (DAN) triko  
timbre (TİY) tim  
time book (TİY) süre izlenmesi  
time measurement sign (DAN) süre simgesi  
timing (TİY) zamanlama  
trade (TİY) uzun konuşma  
title (TİY) başlık  
title character (TİY) başrol  
title part (TİY) başrol  
title role (TİY) başrol  
toes just off the floor (DAN) parmaklar hafif kalkık  
toilet attendants (TİY) temizlik işçileri  
tone (TİY) ses tonu  
tonnelet (DAN) kısa etek  
topical drama (TİY) güncel oyun  
top mounter (SİR) doruktaki  
tormenter (TİY) çerçeveye kanadı, gizleyici  
tormenter batten (TİY) çerçeveye kenar direği  
tormenter lights (TİY) çerçeveye kenar ışıkları  
total theatre (TİY) tümçüllü tiyatro  
tour (TİY) dolaşı  
tour de reins (DAN) arkayı dönme

**tour en l'air** (DAN) havada dönüş  
**touring company** (TİY) dolaşıcı topluluk  
**touring museum** (SİR) gezici müze  
**tower** (TİY) ışıldak kulesi  
**toy-puppet** (KGÖ) oyuncak kukla  
**toy theatre** (TİY) oyuncak tiyatro  
**track** (TİY) perde yolu  
**tracker line** (TİY) yönetme teli  
**tracker wire** (TİY) yönetme teli  
**traditional puppets** (KGÖ) geleneksel kukla  
**traditional theatre** (TİY) geleneksel tiyatro  
**tragedian** (TİY) tragedya oyuncusu  
**tragedy** (TİY) tragedya  
**tragedy-ballet** (DAN) bale tragedyası  
**tragic** (TİY) acıklı  
**tragicomedy** (TİY) acıklı güldürü  
**trained wild animal act** (SİR) eğitilmiş yırtıcı hayvanlar gösterisi  
**traitor** (TİY) kötü adam  
**trampoline** (SİR) güvenlik ağı  
**transformation** (TİY) dönüştürüm  
**transformer** (TİY) dönüştürücü  
**transmission factor** (TİY) geçme oranı  
**transparency** (TİY) saydamlık  
**transparency linen** (TİY) saydam gergi  
**trap** (TİY) yer kapağı  
**trap door** (TİY) yer kapağı  
**trapeze** (SİR) trapez  
**trapeze act** (SİR) trapez gösterisi  
**trapeze artist** (SİR) trapezci  
**travelling circus** (SİR) gezici sirk  
**travelling puppet theatre** (KGÖ) gezici kukla tiyatrosu

**travelling theatre** (TİY) gezici tiyatro  
**travesti** (DAN) kılık değiştirme  
**travesty** (TİY) gülünçleme  
**trembling voice** (TİY) ses titremesi  
**tremplin** (SİR) yaylı düzey  
**trick** (TİY) sahne hilesi  
**trick cyclist** (SİR) çiftteker cambazı  
**trick-rider** (SİR) at cambazı  
**triangle of love** (TİY) üçgen  
**trilogy** (TİY) üçleme  
**triple bar** (SİR) üçlü çubuk  
**trope** (TİY) trop  
**truth and belief** (TİY) gerçek ve inanma  
**tunic** (DAN) tunik  
**turn** (DAN) dönüş  
**turned wood** (KGÖ) torna işi kukla  
**turn in** (DAN) içe dönüş  
**turn out** (DAN) dışa dönüş  
**turn over the left** (DAN) sola dönüş  
**turn over the right** (DAN) sağa dönüş  
**turns** (DAN) dönüşler  
**turntable** (TİY) döner diizey  
**twist** (DAN) mezik, (SİR) bükmeli takla  
**two-fold flat** (TİY) katlanır pano  
**type** (TİY) 1. tip, 2. tür  
**types** (TİY) tiyatro türleri

**U**

**under** (SİR) taşıyıcı  
**under-machinery** (TİY) alt sahne aygıtları  
**understudy** (TİY) yedek

**union of critics** (TİY) eleştirmenler birliği  
**university theatre** (TİY) üniversite tiyatrosu  
**unsupported ladder act** (SİR) des teksiz merdiven gösterisi  
**up center** (TİY) yukarı orta  
**upper circle** (TİY) 1. galeri, 2. ikinci asma kat  
**up right** (TİY) sağ yukarı  
**upstage** (TİY) sahne yukarısı  
**upstage wall** (TİY) arka duvar  
**usher** (TİY) yer gösterici  
**utility actor** (TİY) ikincil rol oyuncusu

**V**

**valance** (TİY) saçak  
**valet** (TİY) Valet  
**variable voice** (TİY) değişken ses  
**variation** (DAN) çeşitleme  
**variety** (TİY) taşlamalı güldürü  
**vaudeville** (TİY) taşlamalı güldürü  
**velvet lining** (TİY) kadife kaplama  
**ventriloquial zanie** (KGÖ) karımdankonusan kukla  
**ventriloquist** (KGÖ) karımdankonusan

**volume** (TİY) ses yüksekliği  
**vomitory** (SİR) seyirci yolu

**W**

**wagon** (SİR) 1. araba, 2. araba konut  
**wagon-stage** (TİY) araba sahne  
**walking** (DAN) yürüme  
**wardrobe** (TİY) giysilik  
**wardrobe wagon** (SİR) giysi arabası  
**warm colours** (TİY) sıcak renkler  
**watchman** (TİY) tiyatro bekçisi  
**water show** (TİY) su oyunları  
**water wagon** (SİR) su arabası  
**wave effect** (TİY) dalga etmeni  
**wak** (KGÖ) mum kukla  
**wak-candle** (TİY) mum kandili  
**wayang** (KGÖ) wayang  
**weight of the body** (DAN) gövde ağırlığı  
**weights** (SİR) ağırlıklar  
**well-made play** (TİY) iyi kurulu oyun  
**western pastimes** (SİR) kovboy oyunu  
**wheeling** (DAN) yön değiştirme  
**whip** (SİR) kirbaç  
**whip-appeal** (SİR) kirbaçla çağrıma  
**whirling** (DAN) çevrinti  
**whistle** (TİY) ıslıklamak  
**white ballet** (DAN) ak bale  
**white-faced clown** (SİR) akyüzlü soytarı  
**wide-angle beam** (TİY) geniş açılı işin  
**wide-angle floodlight** (TİY) geniş açılı ıshıdak

wig (TİY) takma saç

wigmaker (TİY) takma saç yapımı  
cisi

wild animal (SİR) yırtıcı hayvanlar

wild animal training (SİR) yırtıcı hayvan eğitimi

winch (TİY) sahne kaldırığı

wind-machine (TİY) rüzgâr aygıtı

window flat (TİY) pencere panosu

wing and backcloth setting (TİY)  
perde dekor

wing carriage (TİY) kulis taşıtı

wing flat (TİY) sahne erisi panosu

wings (TİY) kulisler

wire rope (TİY) tel halat

wire walker (SİR) tel cambazı

with jaw articulation (KGÖ) hareketli çeneli

with movable eyes (KGÖ) hareketli gözlü

wood border (TİY) ağaçlık

wooden actor (KGÖ) tahta kukla

wooden fence (SİR) tahta kafes

worker's theatre (TİY) işçi tiyatrosu

working light (TİY) çalışma ışığı

workshop (TİY) işlik

world premiere (TİY) ilk oynamım

wrapping (DAN) sarma

W-sound (TİY) gılama

## X

X-ray ((TİY) konser ışitacı

## Y

yoke (TİY) boyunduruk

youth theatre (TİY) gençlik tiyatrosu